



V Bruseli 16. januára 2018
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2016/0106 (COD)

14092/1/17
REV 1 ADD 1 REV 2

CODEC 1762
FRONT 460
VISA 419
COMIX 745

POZNÁMKA K BODU I/A

| | |
|----------|--|
| Od: | Generálny sekretariát Rady |
| Komu: | Výbor stálych predstaviteľov/Rada |
| Predmet: | Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (prvé čítanie) – prijatie legislatívneho aktu = vyhlásenia |

Vyhlásenie Rady a Komisie

Rada a Komisia zdôrazňujú význam umožnenia priameho prístupu azylových orgánov k údajom štátnych príslušníkov tretích krajín uloženým v systéme vstup/výstup pri posudzovaní žiadostí o medzinárodnú ochranu a určovaní členského štátu zodpovedného za posúdenie týchto žiadostí na účely boja proti podvodom s osobnými údajmi, presnej identifikácie žiadateľov o medzinárodnú ochranu a overenia vyhlásení žiadateľov.

Z tohto dôvodu obe inštitúcie súhlasia, že by sa malo vypracovať právne ustanovenie s cieľom zabezpečiť priamy prístup azylových orgánov do systému vstup/výstup a začleniť do príslušných nástrojov azylového balíka a možných ďalších príslušných právnych predpisov, a to najmä do návrhu nariadenia o azylovom konaní a dublinského nariadenia, o ktorých sa v súčasnosti rokuje v orgánoch Rady, či do budúcej legislatívnej iniciatívy týkajúcej sa interoperability. V tomto kontexte by sa mala zohľadniť špecifická situácia štátov pridružených k schengenskému priestoru a dublinskému systému.

Vyhlásenie Komisie

Nariadenie, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup, je v súlade so súčasnou podobou kaliningradského režimu tranzitu vytvoreného v nariadení č. 693/2003¹.

Ak by v budúcnosti došlo k zmene kaliningradského režimu tranzitu, Komisia zabezpečí legislatívny súlad týchto právnych aktov.

Vyhlásenie Rakúska

Rakúsko oceňuje intenzívne úsilie, ktoré estónske predsedníctvo Rady vynakladá na dosiahnutie všeobecného konsenzu medzi členskými štátmi o tejto dôležitej otázke.

Orgány presadzovania práva však stále nemajú dostatočné oprávnenie na prístup k údajom na účely zistenia totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa dopustili trestnej činnosti, alebo aj iných skupín osôb. Očakáva sa, že riešenie tohto problému sa možno nájde prostredníctvom interoperability.

V záujme účinnej spolupráce medzi azylovými orgánmi v členských štátoch by pre tieto orgány bolo taktiež lepšie, keby mali prístup do systému vstup/výstup. Je nevyhnutné, aby sa nástroje ako systém vstup/výstup – ktorého vývoj trval dlho a vyžiadal si nezanedbateľné ľudské a finančné zdroje – dali používať účinne. Prístup azylových orgánov do systému vstup/výstup na účely presnej identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín, na účely urýchlenia konania a kvôli núteným návratom by bol zásadnou zložkou pridanej hodnoty systému vstup/výstup.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 693/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa ustanovuje osobitný zjednodušený tranzitný doklad (FTD), zjednodušený železničný tranzitný doklad (FRTD) a ktorým sa menia a dopĺňajú Spoločné konzulárne pokyny a Spoločná príručka (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8).

Vyhlásenie Belgicka

Belgicko stále podporuje všeobecný cieľ pokračovať v úsilí o vytvorenie stratégie integrovaného riadenia hraníc EÚ vrátane lepšieho využitia moderných technológií na zlepšenie riadenia kontroly hraníc. Zriadenie systému vstup/výstup prispeje k zlepšeniu efektívnosti kontroly hraníc tým, že sa uľahčí prekračovanie hraníc pre väčšinu cestujúcich, pričom sa zároveň posilní bezpečnosť hraníc.

Preto vítame dohodu o návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov Európskej únie a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 767/2008 a nariadenie (EÚ) č. 1077/2011.

Systém vstup/výstup takisto prinesie tzv. jednotnú automatickú kalkulačku, ktorá bude uvádzať maximálnu dĺžku povoleného pobytu v členských štátoch, ktoré prevádzkujú systém vstup/výstup. Tým sa výrazne zmení spôsob, akým sa doteraz počítala dĺžka povoleného pobytu. V platných ustanoveniach schengenského *acquis*, ktoré sú dôležité pre výpočet dĺžky povoleného pobytu, sa poskytujú iné informácie o spôsobe výpočtu dĺžky povoleného pobytu.

Aby sa zabezpečil jednotný prístup k výpočtu povoleného pobytu, Belgicko by chcelo vyzvať Európsku komisiu, aby preskúmala všetky príslušné ustanovenia schengenského *acquis* a v prípade potreby navrhla zmeny. Týmto spôsobom by sa mohol od okamihu, keď sa systém vstup/výstup uvedie do prevádzky, zabezpečiť jednotný a jasný právny rámec.

Vyhlásenie Slovinska

Slovinská republika v plnej miere podporuje úsilie o posilnenie kontroly na vonkajších hraniciach EÚ vrátane zriadenia systému vstup/výstup, ktorý je v súlade s požiadavkami Európskej rady a viacerými strategickými dokumentmi EÚ.

Cieľ systému, t. j. zlepšenie kontroly nad tým, kto sa nachádza na území členských štátov, bol schválený už v roku 2008 počas slovinského predsedníctva, keď ministri členských štátov po prvýkrát navrhli Komisii, aby sa pripravil návrh takéhoto systému.

Z tohto dôvodu vyjadrujeme poľutovanie nad skutočnosťou, že v návrhu nariadenia sa tento cieľ nesleduje úplne, keďže sa ním obmedzuje používanie systému na schengenský priestor, čo opäť znamená rozlišovanie medzi vonkajšími hranicami EÚ a jej vnútornými hranicami, na ktorých sa ešte neprijali rozhodnutia o zrušení kontroly. Toto rozlišovanie je nielen právnym prvkom, ale bude mať aj praktické dôsledky, keďže systém bude mať neprimeraný vplyv na tok dopravy na hraničných priechodoch na pozemných hraniciach, kde sa bude vykonávať, teda aj na niektorých hraniciach medzi členskými štátmi EÚ.

Chceli by sme zdôrazniť, že infraštruktúra na hraničných priechodoch na vonkajších pozemných hraniciach schengenského priestoru v Slovinskej republike sa prispôbovala povinnostiam v čase vstupu do schengenského priestoru. Pri čoraz väčšom objeme dopravy na tejto hranici, zmenenom režime kontroly vzhľadom na systematické kontroly všetkých cestujúcich a povinnom používaní viacerých nových systémov kontroly hraníc nebude táto infraštruktúra čoskoro schopná zabezpečiť primeraný tok dopravy.

Slovinská republika preto vyzýva Európsku komisiu, aby poskytla dodatočné finančné prostriedky na vhodné úpravy uvedenej infraštruktúry, a to vzhľadom na obmedzenia financovania investícií do infraštruktúry na hraničných priechodoch na dočasných vnútorných hraniciach EÚ, ktoré sú zahrnuté vo viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020. Kontrola na vonkajších hraniciach je v spoločnom záujme všetkých členských štátov EÚ a vzhľadom na zriadenie systému vstup/výstup Slovinská republika nemôže byť a nebude zodpovedná za akékoľvek predĺženie času čakania na vonkajších hraniciach schengenského priestoru a nebude ho považovať za dvojstrannú záležitosť, ktorá by sa mala riešiť v rámci vzťahov so susednými krajinami.

Vyhlásenie Chorvátska

Chorvátska republika podporuje cieľ tohto nariadenia, pretože by malo prispieť k posilneniu a zachovaniu priaznivej bezpečnostnej situácie na celom území Európskej únie, predpokladom čoho je okrem iného lepšia a intenzívnejšia operačná kontrola vonkajších hraníc.

Tento cieľ by sa mal považovať za najvyšší záujem občanov Európskej únie a Chorvátska republika považuje za neprijateľné, aby sa toto nariadenie od samého začiatku jeho operačného uplatňovania neuplatňovalo na vonkajších hraniciach Európskej únie, čím by sa zbytočne a bez akéhokoľvek dôvodu znižoval jeho účinok. Malo by sa zdôrazniť, že nadobudnutím účinnosti tohto návrhu nariadenia by sa dočasne pozastavilo uplatňovanie platného ustanovenia článku 6 ods. 1 Kódexu schengenských hraníc, ako aj platných ustanovení zmluvy o prístupí Chorvátskej republiky ako neoddeliteľnej súčasti *acquis communautaire*. Chorvátska republika by chcela poukázať na skutočnosť, že v samotnom názve návrhu nariadenia predpokladá Európska komisia vykonávanie nariadenia presne na vonkajších hraniciach Únie, a tým aj rovnaké zaobchádzanie so všetkými členskými štátmi.

Ak by sa uvedené nariadenie neuplatňovalo rovnako na plnoprávných členov schengenského priestoru a na tých, ktorí sa nimi čoskoro stanú, vrátane Chorvátskej republiky, cieľ tohto nariadenia by sa stal sekundárnym, a okrem ohrozenia vnútornej bezpečnosti Európskej únie a účinného boja proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti by sa tým takisto vyslal negatívny signál širokej európskej verejnosti.

Z operačného hľadiska by nejednotné uplatňovanie tohto nariadenia znamenalo, že vzhľadom na nedostatočný prístup k VIS prostredníctvom systému vstup/výstup by nebolo možné zaregistrovať dĺžku pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín s krátkodobým pobytom v EÚ, a preto ani overiť platnosť schengenského víza. Keďže Chorvátska republika toto vízum uznáva ako rovnocenné s chorvátskymi vízami a keďže nemá dostatočný prístup k VIS prostredníctvom systému vstup/výstup, mohla by umožniť vstup na svoje štátne územie držiteľovi neplatného víza, ktorý cestuje do schengenskej krajiny. Týmto sa vynára otázka týkajúca sa členského štátu, ktorý je zodpovedný za znášanie nákladov na návrat týchto osôb.

Okrem toho by neuplatňovanie tohto nariadenia v Chorvátskej republike znamenalo nemožnosť prístupu k iným operačným údajom o osobách, ktoré často prekračujú vonkajšiu hranicu Európskej únie a schengenskú hranicu, vrátane potenciálnych teroristov a iných podozrivých osôb z hľadiska bezpečnosti.

Takéto nerovnomerné uplatňovanie by mohlo presmerovať voľný pohyb osôb, ktoré predstavujú hrozbu pre vnútornú bezpečnosť Európskej únie, cez tie hranice, na ktorých by sa tento systém neuplatňoval. Pokiaľ ide o Chorvátsku republiku, znamenalo by to presmerovanie na približne 1 350 km vonkajších hraníc Európskej únie, pričom sa myslia aj tretie krajiny, v ktorých je prítomný trend nárastu neznášanlivosti, radikalizmu a násilného extrémizmu, podporovaný aj fenoménom zahraničných teroristických bojovníkov, ktorí sa vracajú z vojnových zón do svojich domovských krajín, čím sa takisto zvyšuje riziko terorizmu pre Chorvátsku republiku.

Okrem toho by nerovnomerné uplatňovanie tohto nariadenia malo vážne dôsledky aj na tok cezhraničnej dopravy, keďže okrem systematických kontrol, ktoré sa už zaviedli, by sa viac času vyžadovalo na manuálne, a nie automatizované spracúvanie cestovných dokladov, čím by sa ohrozilo náležité bezpečnostné profilovanie cestujúcich zo strany pohraničnej stráže.

Berúc do úvahy všetky vyššie uvedené aspekty, Chorvátska republika – ako členský štát s dlhou vonkajšou hranicou – má mimoriadny záujem nájsť spôsob uplatňovania tohto nariadenia na všetkých vonkajších hraniciach Európskej únie hneď po jeho prijatí, a tak optimalizovať samotný cieľ daného nariadenia.